

**GEMEINDE RATSCHINGS**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI RACINES

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

SITZUNG VOM
UHR
08.07.2026

SEDUTA DEL
ORE
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Mitglieder/membri	Beauftragung/carica:	E.A./A.G.	U.A./A.I.
Sebastian Helfer	Bürgermeister/Sindaco		
Thomas Strickner	Vize-Bürgermeister/Vicesindaco		
Matthias Braunhofer	Gemeindereferent/Assessore		
Paul Gschnitzer	Gemeindereferent/Assessore		
Sonja Ainhauser	Gemeindereferentin/Assessora		
Christian Gschnitzer	Gemeindereferent/Assessore		

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Brigitte Preyer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Sebastian Helfer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Genehmigung einer Vereinbarung mit den Stadtwerken Brixen AG im Rahmen des gemeindeübergreifenden Projektes "mySummercard".

Approvazione di una convenzione con ASM Bressanone S.p.A. nell'ambito del progetto intercomunale "mySummercard"

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt:

das mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 23 vom 19.06.2026 betreffend die Ergänzung der Verordnung über die soziale Förderung bestimmter Bevölkerungsgruppen genehmigt worden ist;

dass gemäß dieser Verordnung die in Ratschings ansässige Bevölkerung beim Kauf eines Sommerabonnements (mySummercard) für die Benutzung öffentlicher Infrastrukturen und kultureller und sportlicher Einrichtungen im Bezirk Eisacktal und Wipptal eine Ermäßigung auf die geltenden Preise erhält;

dass die Förderung zeitlich auf die Sommersaison 2026-2027 befristet sein soll;

Festgestellt, dass sich die Ausgabe auf Euro geschätzt € 10.000,00 (inkl. 22% Mwst) beläuft;

In Erachtung der Wichtigkeit der Förderung des Breitensportes und der gemeindeansässigen Familien;

Nach Einsichtnahme in den Art. 26, Abs. 1 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, demzufolge bei Bauleistungen unter Euro 150.000,00 sowie bei Dienstleistungen und Lieferungen unter Euro 140.000,00 die Direktvergabe angewandt werden kann, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren;

In Anbetracht der Dringlichkeit;

Nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsplan der Gemeinde Ratschings für das Finanzjahr 2026;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 abgegebenen Gutachten:

Positives fachlich administratives Gutachten abgegeben am 08.07.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (TUD2oBXP8iI8S+FgNDf9JkGATS5gR7pfoVMYfhTx8=)

Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben am 08.07.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (5RnPHdBACNRpmMooGiwM9v8mTK0sZrV73FcHhUslePg=)

BESCHLIESST

einstimmig mittels Handerheben:

1. Das Projekt „mySummercard“ durch Übernahme der Spesen für folgende Ermäßigung für in Ratschings ansässige Bevölkerungsgruppen zu unterstützen:

	Ermäßigung riduzioni	
Erwachsene	40,00 €	adulti
Senioren (geboren vor 31.12.1959)	40,00 €	senior (nati prima del 31.12.1959)
Studenten (geboren nach 01.01.2000)	40,00 €	studenti (nati dopo il 01.01.2000)
Junioren (geboren zwischen 01.01.2007 und 31.12.2018)	30,00 €	junior (nati tra 01.01.2007 e 31.12.2018)
Familien	105,00 €	famiglie

2. Festzuhalten, dass die entsprechende Rechnung der Stadtwerke Brixen AG bei Fälligkeit ohne weitere Maßnahme liquidiert und bezahlt wird.

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso:

che con deliberazione del Consiglio comunale n. 23 del 19/06/2026 è stato integrato il regolamento relativo all'agevolazione sociale di determinate categorie di cittadini;

che, secondo tale regolamento, cittadini residenti a Racines ricevono uno sconto sui prezzi vigenti per l'acquisto di un abbonamento estivo (mySummercard) per l'utilizzo di infrastrutture e istituzioni culturali e sportivi nel comprensorio Valle Isarco e Wipptal;

che l'agevolazione dovrà essere limitata alla stagione estiva 2026-2027;

Costatato che la spesa ammonta ad Euro 10.000,00 (incl. 22% IVA);

In considerazione dell'importanza di promuovere lo sport di base e le famiglie residenti nel Comune;

Visto l'art. 26, comma 1 della L. P. 17.12.2015, n. 16, ai sensi del quale per lavori di importo inferiore a Euro 150.000,00 ovvero per servizi e forniture di importo inferiore a Euro 140.000,00 si può procedere all'affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

Ravvisata l'urgenza;

Visto lo Statuto di questo Comune;

Esaminato il bilancio di previsione del Comune di Racines per l'anno finanziario 2026

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018:

parere tecnico amministrativo Positivo espresso il 08.07.2026, impronta digitale del parere (TUD2oBXP8iI8S+FgNDf9JkGATS5gR7pfoVMYfhTx8=)

parere contabile Positivo espresso il 08.07.2026, impronta digitale del parere (5RnPHdBACNRpmMooGiwM9v8mTK0sZrV73FcHhUslePg=)

DELIBERA

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. Di supportare il progetto “mySummercard” tramite assunzione delle spese per le seguenti riduzioni per le categorie di cittadini residenti a Racines:

2. Di dare atto che la relativa fattura dell'ASM Bressanone Spa sarà liquidata e pagata alla scadenza senza ulteriore provvedimento.

3. Die Ausgabe laut nachstehender Übersicht zu verpflichten:

3. Di impegnare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
1730	2026	07012.04.220100	70100	10.000,00 €

Innerhalb der Veröffentlichungspflicht kann jeder Bürger gegen sämtliche Beschlüsse beim Gemeindevorstand Einwände vorbringen gemäß Artikel 183 Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden.

Entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni ai sensi dell'articolo 183 comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03.05.2018, n. 2. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE
Sebastian Helfer

Letto, confermato e sottoscritto.

DIE SEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA
Brigitte Preyer

(in digitaler Form unterzeichnet - firmato tramite firma digitale)